

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz domingo 19 de diciembre de 1813.

**ORDEN DE LA PLAZA.**—Gefe de dia: El teniente-coronel Don Francisco Xavier Campana, comandante del 1.<sup>er</sup> batallon de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnicion. Ronda: Milicias. Teatro: Voluntarios.

*Extracto de los oficios de Sir Carlos Stewart al vizconde Castlereagh, su fecha en Gottingen y Hanover á 2 y 11 de noviembre.*

El principe-real de Suecia trasladó su cuartel-general á Gottingen el 1.<sup>o</sup> de noviembre. Su celeridad en estos movimientos no solo tuvo por objeto restablecer en el Hanover el Gobierno de S. M. B. sino tambien ocupar á Brémen y la línea del Wesser, y colocarse entre Davoust y la Holanda para facilitar de esta manera las operaciones contra este último país—El general Czernicheff entró en Fulda haciendo 500 prisioneros, destruyó los almacenes del enemigo, y puso impracticables los caminos—El ejército principal austriaco continua marchando en columnas sobre Francfort: el 7 debe llegar á Aschaffenburg, y el 9 sobre el Mein—Las tropas del principe-real marchan en la forma siguiente: los rusos ácia Brémen y Oldenburgo, los prusianos á las órdenes del general Bulow á Minden, y los suecos al Hanover—Anuncio á V. S. con la mayor satisfacción que el 1.<sup>o</sup> del actual entraron las tropas aliadas en los dominios electorales de S. M.; y no me es posible pintar el entusiasmo y alegría de sus leales habitantes. El recibimiento que ha tenido el principe-real debe haber sido sumamente grato á S. A. El 6 trasladó su cuartel-general á Hanover—El mariscal Blucher llegará el 13 á las cercanias de Colonia; el general Bennigsen operará en la línea del Elba en union con el conde Walmoden, Bulow sigue en Minden, Winzingerode en la frontera del Norte de Holanda, Woronzow marcha á Luneburgo, y Sandels á Bruuswick—Remito á V. S. el suplemento á la Gaceta de Francfort (R. 917), y el boletín publicado en Halle el 9 del corriente—Tengo el honor de ser &c. C. Stewart.

*Boletín publicado en Halle en 9 de noviembre de 1813*—El Gobierno ha recibido la noticia de que parte de la guarnicion francesa de Magdeburgo fue destruida completamente ayer entre Calbe y Schonebeck, y perseguida hasta las murallas de Magdeburgo. El enemigo perdió 700 infantes, 400 caballos y 6 cañones—Los prusianos entraron en Schonebeck y Salzs entre los aplausos de sus habitantes. Se han salvado los almacenes de sal de Schonebeck que el enemigo habia resuelto inutilizar—Muchos franceses han sido arrojados al Elba en las cercanias de Frobee, y anoche subia ya á algunos miles el número de los prisioneros. (Times.)

## EXERCITO DE RESERVA DE ANDALUCIA.

*Orden general del 30 de noviembre de 1813—*

El general en gefe interino á sus tropas:

Soldados: Acabais de terminar gloriosamente la sexta campaña de nuestra guerra nacional, haciendo parte en ella del ejército aliado, que ha mandado personalmente el ilustre general en gefe de los ejércitos españoles, duque de Ciudad-Rodrigo: os habeis cubierto de laureles inmortales, guiados constantemente á la victoria por su genio superior.

Cinco batallas ganadas, gran número de combates, tres plazas de primer orden tomadas, varios fuertes y pueblos murados, mas de 650 piezas de artilleria, varias águilas y banderas, 600 enemigos muertos ó hechos prisioneros, 100 leguas de país conquistadas, los Pirineos pasados, la guerra trasladada al territorio enemigo, la opinion del ejército frances destruída, sus mas afamados caudillos derrotados constantemente, y la libertad de la España ya para siempre asegurada, son los monumentos de la gloria del ejército á que pertenecis, y los frutos de esta campaña memorable.

Soldados: Habeis tenido una parte mui activa en muchos de estos triunfos, dirigidos por vuestro digno general conde del Abisbat: habeis tomado sin mas medios que vuestro valor la fuerte plaza de Pancorbo. Fuisteis de los primeros á encerrar dentro de sus murallas la numerosa guarnicion de Pamplona, y formalizar su bloqueo. Brillaron vuestras bayonetas en los gloriosos campos de Sorauen. Despues baxo mi mando impusisteis al enemigo en la batalla del 31 de agosto, tomasteis sus atrincheramientos y fuertes posiciones en la del 17 de octubre, y completasteis solos vuestros triunfos al dia siguiente. Rechazasteis su ímpetu con fuerzas inferiores el 13; y en la batalla de Sara, gloriosa por tantos titulos, superasteis todas las obras y posiciones que fuisteis destinados á tomar, y os cubristeis de nuevas glorias.

Soldados: La patria os debe estar agradecida; la habeis servido bien, y esta seguridad debe ser vuestra mas lisonjera recompensa.

Descansad ahora de vuestros gloriosos trabajos para volar en breve á nuevos triunfos, hasta que conseguida la total libertad y absoluta independencia de nuestra patria, y asegurade el

trono de nuestro rei Fernando, podais à la sombra de los laureles teñidos con vuestra sangre gozar en el seno de vuestras familias el premio de vuestras fatigas.

Soldados: Mientras haya España, la campaña de 1813 excitara el reconocimiento y admiracion de los españoles; y el nombre del ejército de Reserva de Andalucía, que tanta parte ha tenido en sus triunfos, unido à este glorioso recuerdo, llegará hasta la mas remota posteridad con el esplendor que vuestra disciplina y valor han sabido darle.—Giron—Desmairies, G. de E. M.

#### IMPRESOS.

*Ai que me lleva el Demonio por esto aquello y lo otro: que en bien sentidas palabras y muy fundadas quejas dedica desde la ruya de Francia à las niñas de su patria Don Juan Soldado.* Con este título se publican unas décimas y cinco romances, de los cuales es muestra lo siguiente:

Nuestra gran revolucion  
Serà por siempre nombrada,  
No tanto por lo que ha sido,  
Como por lo que le falta;  
Porque demos de barato  
Que la Francia escarmentada,  
Nos dexa; pregunto yo:  
¿Nos quedaremos en calma?  
¿Quedaràn solo castizos  
Españoles en la España,  
O habrá la de San Quintin,  
Sobre cualquiera otra raza?  
¿Los castillos y los fuertes,  
Las islas y algunas plazas,  
Que se toman en tenuta,  
Seràn sin sangre largadas?  
.....  
Las bombas y las granadas,  
Las balas y baladras,  
Se nos ceden à nosotros  
Que somos gente de runfla.  
Y solo cuando hai desastres  
Con ninguno se disputa  
Que han sido los españoles  
Los que tuvieron la culpa

*Gaceta de la Regencia del 18*—Segun cartas del Cairo, de 3 de agosto, un cuerpo de 150 wechabitas ha sido rechazado delante de Medina, cuya poblacion, como las demas ciudades santas, protege con sus providencias el gobernador de Egipto—Escriben de Semlin, con fecha de 11 de octubre, continuar las hostilidades entre turcos y servios, habiéndose rendido à los primeros la fortaleza de Schalatz—El 20 de agosto llegó felizmente à Montevideo la expedicion que salió de Cádiz escoltada por la *Prueba*; y el 3 de setiembre la segunda escoltada por el *San Pablo*; habiendo causado su arribo el mayor júbilo à aquellos leales y valientes españoles (*R. ants.*)

*Diario mercantil del 18*—El esclavo de la arbitrariedad L. B. se lamenta de la parcialidad con que se trata al celebrado regimiento Imperial de Alexandro. ¿Qué de elogios no le tributan todos! ¿Y qué son estos tan decantados patriotas? Uos juramentados del mismo jaez y de la misma ralea que los demas, que, despues de un indulto y de cuanto han sufrido, sin

razon ni justicia, siguen aun envueltos en mil calamidades, sin decidirse su suerte, y sin escucharlos ni atenderlos—*El turonense*, habiendo leído en los papeles públicos que cuando los ejércitos aliados entraron en San Juan de Luz fue castigado un soldado por haber muerto un cerdo, inserta una octava que concluye con los dos versos siguientes:

Y cuando una ciudad es abrasada,  
¿Se hacen tambien castigos? No sè nada.

*Conciso del 18*.—Vamos, dice, à concluir el asunto del Duende. La cuestion està reducida à que los que dicen no lo demuestran con los hechos. Obligacion es de estos, pues que afirman no ser ciertos los artículos en cuestion, publicar los que tengan por tales. El empeño en desacreditar al *Conciso* porque varias veces ha hecho justicia à los ingleses indica, al parecer, que los ingleses nunca pueden tenerla de su parte. Pero el lord Wellington va à dominarnos..... Este es el mayor de los absurdos: si tal intentara, entónces se veria quien es el primero que à cara descubierta inspira odio y venganza contra Wellington tirano—El gobernador de Bayona ha fixado cartetes prometiendo à los bayoneses un refuerzo de 2000 hombres !!!—Ha estado à punto de naufragar en La-Coruña la fragata *Efigenia* con motivo del temporal que se sintió en aquel puerto en los dias primeros de este mes.

*Procurador-general de la nacion y del rei, nùm 444*—Ni aun los muertos estan seguros de las víboras: hoy revuelven las ya frias cenizas de la difunta Inquisicion; y arman una de San Quintin, sacando à cuento el catalogo de los Papas para argüir de malicia el dictámen del Dr. Serra sobre la Inquisicion; en el que, segun los banderilleros de la casa negra, se combaten nada ménos que abiertamente los derechos del Sumo-pontifice. (*Ave Maria-purissima!!!*) Concluye la gresca con el centon de desvergüenzas que denominan *noticias*, y en las que las torpes pendojas, entre otros mil flores que deraman en loor de la Regencia, afirman: que el Emmo. Señor cardenal no està ducho en negocios públicos, y que los pesares que ha tenido en su corta vida han sido demasiado agudos para haber dexado de gastarles considerablemente su sensibilidad; de lo cual y de otras falsedades, que su osadia estampa, deducen que los señores Agar y Ciscar seràn los solos responsables à la opinion pública.

*Diario de la tarde del 17*—Continua el varapalo contra el benemérito patriota Peña; y por fin de fiesta se pescan al vuelo unas cuantas noticias estupendas en un periódico que el mes de julio se publicaba en Cataluña.

*El Duende de los cafes, nùm. 140*—El buen patriota compara la conducta del arzobispo de Sevilla Don Opas con la del arzobispo de Burgos, concurrente à la junta de Bayona, que hizo todos sus esfuerzos para que los españoles admitiesen el yugo de los extrangeros—Mariano Latré traslada el artículo contenido en el *Ciudadano por la Constitucion* (*R. ants.*) acerca de la funcion celebrada en accion de gracias al Todopoderoso por haber libertado al benemérito y digno diputado en Cortes Don Isidoro Antillon de la mano de los asesinos—

Concluye con la letrilla XLV de *Vasan arrepentido*, que entre otros versos contiene los siguientes:

Por tanto yo espero,  
Serviles sesudos,  
De mis graves culpas  
Merecer indulto.  
Y yo seré bueno  
Y yo seré burro;  
En fin, de vosotros  
Prometo ser uno.

#### NOTICIAS.

*Semlin 11 de octubre.*— Se confirma la noticia de haberse rendido à los turcos el 5 del mes actual la fortaleza de Schalatz. La guarnicion de los servios se habia salvado durante la noche en territorio austriaco. Los turcos han hallado pocos cañones, en atencion à que àntes de quedar bloqueada la plaza los servios habian conducido à los montes y bosques la mayor parte de la artilleria y municiones.

Se habia creido que los servios se retirarían à las plazas fuertes; mas ahora se vé que su plan es mantenerse en las posiciones militares que ofrece el interior de este país, cubierto de bosques, y erizado de montañas. Esta resolucion alargará la guerra, y los caminos quedarán expuestos por largo tiempo.

Aunque el comandante servio Malden haya dado en 3 de octubre un nuevo testimonio de su ferocidad, mandando buscar y arcabucear el pequeño número de turcos que durante la insurreccion se habian tolerado en Belgrado, es falso que las tropas otomanas à las órdenes de Reczeb-Pacha hayan por derecho de represalia asesinado ò echado al rio los pacíficos habitantes de la ciudad y su vecindario. Antes bien, los turcos à su entrada en Belgrado, al ver que estos infelices huían ácia el Danubio y el Savo, les llamaban gritándoles *perdon*, y les convidaban con las mas afectuosas expresiones à volver, y ayudarlos à apagar el fuego que habia prendido en muchas casas.

El 6 de este mes el hermano de Reczeb-Pacha y otro turco de gerarquía vinieron à encontrar al general austriaco comandante de la frontera: la entrevista durò una hora.

El 7 Reczeb-Pacha, con el hijo del antiguo Pacha de Belgrado, muerto por Czerni-George, hizo su entrada solemne en esta capital de la Servia à la cabeza de muchos millares de turcos. (*Diario del imperio.*)

*Milan 26 de octubre.*— El enemigo, que

hasta el 14 no habia cesado de reforzarse en el valle del Dravo, hizo el 18 una excursion en el departamento del Piave. Apénas el príncipe vírei supo estos movimientos, dirigió contra el enemigo una columna de tropas à las órdenes del general Palombini. Al mismo tiempo creyo que debia dirigir al mismo punto el cuerpo del general Grenier, con orden de obrar vigorosamente en esta direccion. El 23 el príncipe habia transferido su cuartel-general à Udina, y el 24 todas las tropas se hallaban concentradas en este punto. (*Monitor.*)

*La-Haya, noviembre 23.*— La guardia de Orange, compuesta de voluntarios, de valientes decidido à morir ó vencer por la libertad, ha salido hoy ansiosa de contribuir à limpiar nuestro suelo de las legiones del tirano que aun lo mancillan. (*Advertiser.*)

*Londres 24 de noviembre.*— El Gobierno ha mandado hacer 500 vestuarios para los regimientos holandeses de Orange que deberán hallarse listos en el término de diez dias.

Dicese que Sir-Thomas Graham mandará en gefe los tropas de Holanda.

*Idem 29.*— En la escuadra que el viérnes salió de Las-Dunas, y en que se embarcó el príncipe de Orange, van destacamentos considerables de marina y artilleria; y segun el viento que ha reinado es probable que S. A. R. se halle ya en Holanda.

Los señores Fagel y Gevers, diputados por aquellos leales habitantes, han partido de Harwich de vuelta para su país. (*Times.*)

#### TRIBUNALES.

*Juzgado de Primera instancia.*— Siguió el licenciado Cabezas, defensor de los comisionados del cabildo, manifestando los vicios de substanciacion que tenia el proceso, en que consistia la segunda parte de su defensa. Numeró, por la lectura del escrito que habia presentado, las diligencias que se le habian negado por impertinentes. Dixo lo podian ser, si se entiende por impertinente é inútil el no decir relacion esencial y directa con el hecho; é hizo ver que debian haberlo rectificado. Las creyó mas bien impertinentes, porque acaso las juzgó ya inútiles el juez, convencido ya de la no existencia de la liga. Pasó despues à hacer ver los daños que se habian seguido de esta falta en la substanciacion: el primero, dixo, podia creerse el temor que pudo inspirar la inmaturo é ilegal prision à los demas del cabildo que tenian que declarar, y podian temer en cada palabra otro igual perjuicio: el segundo los sufrimientos de los encarcelados, especialmente el de la salud y aun de la vida; y mas, cuando la Constitucion y

el carácter de las personas no permitían temer la fuga, como había sabida y oportunamente probado el defensor del vicario capitular. Después pasó à hacerse cargo de todo lo demás que hacia inválida la sumaria, y se fijó, por último, en las declaraciones de los testigos, que eran once, y en las cuales hai una completa discordancia; asegurando unos haber oído lo que otros que estaban presentes no oyeron, diciendo algunos no se acordaban, y hablando otros un lenguaje vago, de que nada cierto se puede deducir. Quiso probar con el caso de Susana en las Sagradas letras cuánto hace al caso la diversidad de dichos, y cuánto pueden influir los mas pequeños detalles, à la vista despreciables, para formar la certeza y juicio del juez. Leyó una lei de Partida, que comprobaba la misma doctrina; y, redondeando su prueba de insubstanciacion en la sumaria, anunció pasaria à la tercera parte, donde se haria cargo de los del fiscal en su discurso de seis dias, cuya detencion motivaba la suya, que en contrario acontecimiento hubiera acaso reducidos à muy pocos términos.

El lunes 20 del corriente, à la hora de la una, se ha de rematar en las casas del Señor juez de Primera instancia Don Joaquin José de Aguilar, un lote de encaxes blancos de Pláncas, señalado con el numero 11, apreciado en 69594 reales de plata de à 16 cuartos, y 14 cuartos, al que se ha hecho postura en 45400 reales id, à pagar de contado en metálico. Quien quisiere hacer mejora acuda à la esbribania de Don Vicente Rodriguez Moran, ó al acto del remate.

Consulado—El 22 del corriente à la hora de las 12 está señalado por el tribunal del Consulado de Comercio de esta plaza, para el remate de dos casas, la una calle de Santa Lucia, numero 221; apreciada en 95.585 reales vellón; y la otra en la calle del Oleo num. 29, en 271.527 reales dichos, à que está hecha postura por las dos tercias partes de dichos precios en metálico.

#### GOBIERNO.

Junta de Sanidad (Dia 18.)—Desde las 8 de ayer à las de hoy han sido enterrados 7 cadáveres, en estos términos: del Depósito, 2 mugeres, 1 niño, y 1 niña: de las parroquias directamente, 2 mugeres, y 2 niños.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 18.—Desde las 12 de ayer à las de hoy no se ha reconocido buque alguno.

#### PARTES TELEGRAFICAS.

Dia 18.—Desde las 12 de ayer à las de hoy. Se continuan los mismos trabajos anunciados en el Redactor anterior—Han pasado de San Fernando à Puerto-real 3 carrós cubiertos, y de Puerto-real à San Fernando 8 dichos, 2 coches y 6 calesas.

#### AVISO.

*Injusticia à los militares por los enemigos de la milicia y de la patria, ó bien sea el honor militar vindicado.—Por Don Melchor Andurio, ayudante del estado-mayor de los exercitos nacionales.*—Muchos son los rasgos con los cuales su autor convence la injusticia de los enemigos de la milicia, y vindica su honor en dicho discurso: bastara copiar lo que dice en la página 12 para inferir de aqui su merito.

”Pero será posible, amados compañeros, que sobrevivamos por mas tiempo à la infamia, y haxemos al sepulcro cubiertos de oprobio? ¿Permitiremos que la maledicencia, la negra intriga, y la suspicaz política triunfen de la verdad, del merito y de la virtud? De ningun modo. ¿No ois los gemidos y el llanto con que nos reconviene severamente las esposas, viudas è hijos de los campeones que no vivea ya sino en la memoria de los buenos, ó arrastrando las pesadas cadenas del cautiverio en los depósitos de Francia; y los ayes lastimeros de tantos soldados heridos, que, superiores por su amor patrio à la muerte misma, perecen gustosos, tal vez en este momento, en el lecho del abandono, y de la miseria? ¿No veis abrirse los campos de Madrid, Zaragoza, Valencia, Gerona, Sevilla y Pamplona, los de Bailen, Talavera, Tamames, Chiclana, Labisbal, Albuera...en una palabra, los campos todos de Iberia, que han sido el teatro de la guerra, y levantarse de las entrañas de la tierra multitud de cadáveres que claman venganza, venganza? ¿No temeremos con razon que las yertas y frias cenizas de los Macedas, Menachos, Alvarez, Carreras, Maupoes, y de otros infinitos heroes, recobren nueva vida para recordarnos con afrenta el mas sagrado de nuestros deberes? Si: à nosotros corresponde celar que no se menoscabe ni olvide jamas el merito de tantos sacrificios; que de quiera que sea se honren las preciosas heridas de los guerreros españoles; que se les tributen en todos tiempos los encomios debidos à su muerte gloriosa; y que el lenguaje maligno y seductor de los contumaces no turbe la tranquilidad de su sepulcro, mientras nosotros imitando su exemplo nos hacemos dignos de la inmortalidad.” J. P.  
Este papel, impreso en La-ista de Leon, se halla de venta en los puestos de papeles públicos.

#### CALLE ANCHA.

Parece que ha sido robado cerca de Córdoba el Señor diputado Espiga—Se ha hablado del poco orden con que dicen se ha procedido en la distribucion de carruages; y aún se añade que esto dió motivo el dia 16 à contestaciones entre S. A. S. y varios Señores diputados.

R. ant. fragata Venganza léase hacia San Pablo.

#### TEATRO DEL BALON.

Sombras chinescas—Fuegos piricos—Fantasmagoria—Pantomima—A las 4.

#### TEATRO.

Cumplir dos obligaciones y duquesa de Saxonía (com. en 3 actos)—Boleras (por la Sra. Vives y el Sr. Luengo)—La burla del mesonero (sainete)—A las 7.

IMPRENTA DEL ESTADO MAYOR GENERAL: à cargo de P. Ponce, año 1813.